

Pro

Chapter 8

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

קוֹלָהּ: תִּתֶּן וְתִבְנֶה תִקְרָא חֲכָמָה הֲלֹא־ 1
그녀-의-소리-를 내는다 그리고-분별-이 부르느냐 지혜-가 아니냐
H5414 H8394 H7121 H2451 H3808

지혜가 부르지 아니하느냐 명철이 소리를 높이지 아니하느냐

:נֹצְבָה: נְתִיבוֹת בַּיִת דְּרָךְ עָלַי מְרוֹמִים בְּרֹאשׁ־ 2
서-있다 경로-들-의 집-에서 길-의 위-에서 높은-곳-들-의 꼭대기-에서
H5324 H1870 H4791

그가 길가의 높은 곳과 사거리에 서며

:תִּלְוָה: פְּתָחַי מִבּוֹא קֶרֶת לְפִי שְׁעָרַי לִיר־ 3
외친다 문-들-의 입구-에서 성-의 입구-에 성문-들-의 결-에
H6607 H3996 H7176 H6310 H8179 H3027

성문 결과 문 어귀와 여러 출입하는 문에서 불러 가로되

:אָדָם: בְּנֵי אֶל־ וְקוֹלִי אִקְרָא אִישִׁים אֱלֵיכֶם 4
사람-의 아들-들-에게 에게 그리고-나-의-소리-는 부른다 사람-들-아 너희-에게
H0120 H0413 H7121 H0376 H0413

사람들이 내가 너희를 부르며 내가 인자들에게 소리를 높이노라

:לֵב: הֲבִינוּ וְכִסִּילִים עֲרֻמָּה פְתָאִים הֲבִינוּ 5
마음-을 깨달아라 그리고-미련한-자-들-아 슬기-를 어리석은-자-들-아 깨달아라
H0995 H3684 H6195 H0995

어리석은 자들이 너희는 명철할지니라 미련한 자들이 너희는 마음이 밝을지니라 너희는 들을지이다

:מִישָׁרִים: שְׂפָתַי וּמִפְתָּח אֲדַבֵּר נְיָרִים כִּי־ שְׁמֵעוּ 6
정직함-이다 나-의-입술-들-의 그리고-여는-것-은 말할-것-이다 고균한-것-들-을 왜냐하면 들으라
H4339 H8193 H4669 H1696 H5057 H8085

내가 가장 선한 것을 말하리라 내 입술을 열어 정직을 내리라

:רָשָׁע: שְׂפָתַי וְתוֹעֵבָת חֲכִי יִהְיֶה אֱמֶת כִּי־ 7
악-은 나-의-입술-들-에 그리고-역겨움-이다 나-의-입천장-이 속삭임할-것-이다 진리-를 왜냐하면
H7562 H8193 H8441 H2441 H1897 H0571

내 입은 진리를 말하며 내 입술은 악을 미워하느니라

:וְעָקַשׁ: נִפְתָּל בָּהֶם אֵין פִּי אֲמַר־ כָּל־ בְּצַדֵּק 8
그리고-비뚤어지는-것-이 비틀어진-것-이 그것-들-에 없다 나-의-입-의 말씀-들-은 모든 의-로
H6141 H6617 H0369 H6310 H0561 H3605 H6664

내 입의 말은 다 의로운즉 그 가운데 굽은 것과 패역한 것이 없나니

:דַּעַת: לְמַצְאֵי וְיֹשְׁרִים לְמַבִּין נִכְחִים כָּל־ 9
지식-을 발견하는-자-들-에게 그리고-올바른다 깨닫는-자-에게 바른다 모두
H1847 H4672 H3477 H0995 H5228 H3605

이는 다 총명 있는 자의 밝히 아는 바요 지식 얻은 자의 정직히 여기는 바니라

10 קָהוּר מוֹסְרֵי וְאֵל-כֶּסֶף וְרַעַת מְחַרְוֵן נִבְחָר: 10
 받으라 나-의-훈계-를 그리고-말고 은-을 그리고-지식-을 순금-보다 택하라
[H3947](#) [H4148](#) [H0408](#) [H3701](#) [H1847](#) [H0977](#)

너희가 은을 받지 말고 나의 훈계를 받으며 정금보다 지식을 얻으라

11 כִּי-טוֹבָה חֲכָמָה מִפְּנִיָּים וְכֹל-חֲפָצִים לֹא יִשׁוּוּ-בָּהּ: 11
 왜냐하면 좋다 지혜-가 진주-들-보다 그리고-모든 소원-들-은 아니 비교된다 그녀-와
[H2451](#) [H6443](#) [H3605](#) [H2656](#) [H3808](#)

대저 지혜는 진주보다 나으므로 무릇 원하는 것을 이에 비교할 수 없음이니라

12 אֲנִי-חֲכָמָה שְׂכַנְתִּי עֲרֻמָּה וְרַעַת מְזֻמּוֹת אֲמָצָא: 12
 나-는 지혜-는 슬기-에 거한다 그리고-지식-을 근신-들-의 발견한다
[H0589](#) [H2451](#) [H7931](#) [H6195](#) [H1847](#) [H4209](#) [H4672](#)

나 지혜는 명철로 주소를 삼으며 지식과 근신을 찾아 만나니

13 יְרֵאתָ יְהוָה שְׂנֵאתָ רָע וְנִאָּחַת וְנִאָּחַת וְנִאָּחַת וְנִאָּחַת וְנִאָּחַת וְנִאָּחַת: 13
 경외함-은 여호와-의 미움-이다 교만-과 교만-과 악-을 악한 그리고-길-을 그리고-입-을 그리고-거만-과
[H3374](#) [H3068](#) [H8130](#) [H1344](#) [H1347](#) [H1870](#) [H6310](#)

שְׂנֵאתִי תְהַפְּכוֹת: 13
 나-가-미워한다 비틀어진-것-의
[H8130](#) [H8419](#)

여호와를 경외하는 것은 악을 미워하는 것이라 나는 교만과 거만과 악한 행실과 패역한 입을 미워하느니라

14 לִי-עֵצָה וְתוֹשֵׁיחַ אֲנִי בִּינָה לִי נְבוּרָה: 14
 나-에게 질락-이 나-는 그리고-지혜-가 나-에게 분별-이다 나-에게 힘-이
[H6098](#) [H8454](#) [H0589](#) [H0998](#) [H1369](#)

내게는 도락과 참 지식이 있으며 나는 명철이라 내게 능력이 있으므로

15 גִּי-מַלְכִּים וּמַלְכוֹ וְרוֹזְנִים יִתְקַן צֶדֶק: 15
 나-로 왕-들-이 통치한다 그리고-지도자-들-이 의-를 제정한다
[H4428](#) [H7336](#) [H2710](#) [H6664](#)

나로 말미암아 왕들이 치리하며 방백들이 공의를 세우며

16 גִּי-שָׂרִים וְשָׂרִים וְשָׂרִים וְשָׂרִים וְשָׂרִים וְשָׂרִים: 16
 나-로 군주-들-이 다스린다 그리고-귀족-들-이 모든 재판관-들-이 의-의 재판관-들-이
[H8269](#) [H8323](#) [H5081](#) [H3605](#) [H8199](#) [H6664](#)

나로 말미암아 재상과 존귀한 자 곧 세상의 모든 재판관들이 다스리느니라

17 אֲנִי-אֶהְבֵּהּ אֶהְבֵּהּ אֶהְבֵּהּ וּמִשְׁחָרֵי מִצְאָנִי: 17
 나-는 [크타브] 나-를-사랑하는-자-들-을 사랑한다 그리고-나-를-구하는-자-들-은 발견할-것이다
[H0157](#) [H0157](#) [H0157](#) [H7836](#) [H4672](#)

나를 사랑하는 자들이 나의 사랑을 입으며 나를 간절히 찾는 자가 나를 만날 것이니라

18 עֲשָׂר-וְכָבוֹד אֶתִּי הוֹן עֲתִק וְצַדִּיקָה: 18
 부-와 그리고-영광-이 나-와-함께 오래된 재물-이 그리고-의로움-이
[H6239](#) [H3519](#) [H0854](#) [H1952](#) [H6276](#) [H6666](#)

부귀가 내게 있고 장구한 재물과 의도 그러하니라

19 טוֹב-פְּרִי מְחַרְוֵן מִכֶּסֶף וְתַבּוּאָתִי נִבְחָר: 19
 좋다 나-의-열매-가 순금-보다 그리고-정금-보다 그리고-나-의-소산-이 택함-받은
[H6529](#) [H3701](#) [H8393](#) [H6337](#) [H0977](#)

내 열매는 금이나 정금보다 나으며 내 소득은 천은보다 나으니라

בְּאֶרֶח־צְדָקָה אֶהְלֵךְ בְּתוֹךְ נְתִיבוֹת מְשֻׁפָּט׃ 20
길-에서 의로움-의 걷는다 가운데-에서 경로-들-의 공의-의
[H0734](#) [H6666](#) [H1980](#) [H8432](#) [H4941](#)

나는 의로운 길로 행하며 공평한 길 가운데로 다니나니

לְהַנְחִיל וְאֶהְבֵּי יֵשׁ וְאֶצְרְתִּיהֶם אֲמַלֵּא׃ 21
상속주기-위해 나-를-사랑하는-자-들-에게 실체-를 나-를-사랑하는-자-들-에게 그리고-그-들-의-창고-들-을 채울-것이다
[H5157](#) [H0157](#) [H3426](#) [H0214](#) [H4390](#)

이는 나를 사랑하는 자로 재물을 얻어서 그 곳간에 채우게 하려함이니라

וַיְהִיָּה קָנִי רֵאשִׁית הַרְבּוֹ קָדָם מִפְּעֻלּוֹ מֵאִז׃ 22
여호와-가 얻으셨다 시작-으로 그-의-길-의 전-에 그-의-행함-들-로부터 예전-부터
[H3068](#) [H7069](#) [H7225](#) [H1870](#)

여호와께서 그 조화의 시작 곧 태초에 일하시기 전에 나를 가지셨으며

מֵעוֹלָם נִסְכְּתִי מֵרֵאשׁ מִקְדָּמַי אָרָץ׃ 23
영원-부터 나-는-세움-받았다 처음-부터 땅-의 예전-부터
[H5769](#) [H0776](#)

만세 전부터, 상고부터, 땅이 생기기 전부터 내가 세움을 입었나니

בְּאֵין־תְּהוֹמוֹת חוֹלְלָתִי בְּאֵין־מַעֲנֹת נִבְכְּרִי מַיִם׃ 24
없음-에 내가-납았다 심연-들-이 없음-에 내가-납았다 존경-받는 샘-들-이 물-의
[H0369](#) [H8415](#) [H0369](#) [H4599](#) [H3513](#) [H4325](#)

아직 바다가 생기지 아니하였고 큰 샘들이 있기 전에 내가 이미 났으며

בְּטָרָם הָרִים הִטָּבְעוּ לִפְנֵי נִבְעוֹת חוֹלְלָתִי׃ 25
전-에 산-들-이 가라앉았다 전-에 내가-납았다 언덕-들-이 내가-납았다
[H2962](#) [H2022](#) [H2883](#) [H6440](#) [H1389](#)

산이 세우심을 입기 전에, 언덕이 생기기 전에 내가 이미 났으니

עַד־לֹא עָשָׂה אֶרֶץ וְחוֹצוֹת וְרֵאשׁ עֲפָרוֹת תִּבְלֵ׃ 26
아니 까지 땅-을 그-가-만드셨다 그리고-들-을 그리고-처음-을 흙-들-의 세계-의
[H3808](#) [H5704](#) [H0776](#) [H2351](#) [H6083](#) [H8398](#)

하나님이 아직 땅도, 들도, 세상 진토의 근원도 짓지 아니하셨을 때에라

בְּהִכְיֵנו שָׁמַיִם שָׁם אָנִי בְּחֻקּוֹ חוֹנֵנ־עַל־פְּנֵי תְהוֹמוֹ׃ 27
그-가-준비하셨을-때-에 하늘-들-을 나-가 거기-에 하늘-들-을 그-가-준비하셨을-때-에 위-에 원-을 그-가-그으셨을-때-에 원-을 그-가-그으셨을-때-에 심연-의
[H8415](#)

그가 하늘을 지으시며 궁창으로 해면에 두르실 때에 내가 거기 있었고

בְּאִמְצָנו שְׁחָקִים מִמַּעַל עֵינֹת תְהוֹמוֹ׃ 28
그-가-확립하셨을-때-에 하늘-들-을 위-에서 그-가-강하게하셨을-때-에 샘-들-을 심연-의
[H0553](#) [H7834](#) [H4605](#) [H5810](#) [H8415](#)

그가 위로 구름 하늘을 견고하게 하시며 바다의 샘들을 힘 있게 하시며

בְּשִׁמּוֹן וְלִים חָקוֹ וְיָמִים לֹא יַעֲבֹרוּ כִּי 29
 그-의-명령-을 넘지 아니 그리고-물-들-이 그것-의-경계-를 바다-에게 그-가-정하셨을-때-에
[H6310](#) [H3808](#) [H4325](#) [H2706](#) [H3220](#)

בְּחֻקָּיו מוֹסְדֵי אָרֶץ :
 그-가-정하셨을-때-에 기초-들-을 땅-의
[H2710](#) [H4144](#) [H0776](#)

바다의 한계를 정하여 물로 명령을 거스리지 못하게 하시며 또 땅의 기초를 정하실 때에

וְאֵתְּנָה אֲצִלּוֹ אֲמוּן וְשִׂשְׂעִים יוֹם יוֹם מְשַׁחֲקֵת 30
 그리고-나-는-있었다 장인-으로 그-결-에 그리고-나-는-있었다
 기쁨-이 기쁨-이 날 날 즐거워하며
[H1961](#) [H0525](#) [H0681](#) [H1961](#) [H7832](#) [H3117](#) [H3117](#) [H8191](#)

לְפָנָיו בְּכֹל- עֵת :
 그-앞-에서 모든 때-에
[H6256](#) [H3605](#) [H6440](#)

내가 그 곁에 있어서 창조자가 되어 날마다 그 기뻐하신 바가 되었으며 항상 그 앞에서 즐거워하였으며

מְשַׁחֲקֵת בְּתֵבֵל אֶרֶץ וְשִׂשְׂעִי אֶת- בְּנֵי אָדָם : פ 31
 즐거워하며 세계-에서 그-의-땅-의 그-의-기쁨-들-은 그리고-나-의-기쁨-들-과 (목적어) 아들-들-과 사람-의
[H7832](#) [H8398](#) [H0776](#) [H8191](#) [H0854](#) [H0120](#)

사람이 거처할 땅에서 즐거워하며 인자들을 기뻐하였었느니라

וְעַתָּה בְּנִים שְׁמַעוּ- לִי וְאֲשִׁי דְרָכֵי יִשְׁמְרוּ :
 그리고-이제 아들-들-아 들으라 나-에게 그리고-복되다 나-의-길-들-을 지키는-자-들-은
[H6258](#) [H8085](#) [H0835](#) [H1870](#) [H8104](#)

아들들아 이제 내게 들으라 내 도를 지키는 자가 복이 있느니라

שְׁמַעוּ מוֹסֵר וְחֻקָּמוּ וְאֵל- תִּפְרְעוּ :
 들으라 훈계-를 그리고-말라 그리고-지혜로워져라 무시하지
[H8085](#) [H4148](#) [H2449](#) [H0408](#)

훈계를 들어서 지혜를 얻으라 그것을 버리지 말라

אֲשִׁי אָדָם שִׁמְעָ לִי לְשַׁקֵּר עַל- דְּלַתֵּי יוֹם יוֹם לְשִׁמְרוֹת מְזוּזוֹת 34
 복되다 사람-은 듣는 나-에게 지키는 나-의-문-들-을 에서 나-의-문-들-을 지키는 날 날 문설주-들-을
[H0835](#) [H0120](#) [H8085](#) [H8245](#) [H3117](#) [H3117](#) [H8104](#) [H4201](#)

פְּתָחַי :
 나-의-입구-들-의
[H6607](#)

누구든지 내게 들으며 날마다 내 문 곁에서 기다리며 문설주 옆에서 기다리는 자는 복이 있나니

כִּי מֵצֵאִי מֵצֵאִי [מֵצֵאִי] (מֵצֵאִי) חַיִּים וַיִּפֶּק רְצוֹן מִיְהוָה : 35
 왜냐하면 나-를-발견하는-자-는 [크타브] 발견한다 생명-을 그리고-얻는다 은혜-를 여호와-로부터
[H4672](#) [H4672](#) [H4672](#) [H6329](#) [H7522](#) [H3068](#)

대저 나를 얻는 자는 생명을 얻고 여호와께 은총을 얻을 것임이니라

וְחַטָּאִי חַמְסָ נִפְשׁוֹ כָּל- מְשַׁנְּאִי אֲהָבוֹ מוֹת : פ 36
 해친다 그러나-범하는-자-는 그-의-영혼-을 모든 나-를-미워하는-자-들-은 사랑한다 쟁음-을
[H2554](#) [H2398](#) [H5315](#) [H3605](#) [H8130](#) [H0157](#) [H4194](#)

그러나 나를 잃는 자는 자기의 영혼을 해하는 자라 무릇 나를 미워하는 자는 사망을 사랑하느니라